

サインが必要な書類について
Tài liệu yêu cầu chữ ký của bạn

(1) 日本の住所が決まったとき

Trường hợp đã nhập cảnh vào Nhật Bản và được cấp phép nhập cảnh mới

住所が決まってから14日以内に、住所があるまちの役所に「転入届」を提出します。(別の町から引っ越しをしたときや初めて日本に住み始めたときに新しい住所の役所に届出が必要です。)

Trong vòng 14 ngày kể từ ngày ấn định địa chỉ, cần thông báo chuyển đến cho cơ quan hành chính xã, phường, quận, thành phố.

(2) 国民健康保険 国民健康保険 Bảo hiểm y tế

けがや病気で病院に行った時のためにみんなでお金を出します。病院に行った時に自分で払うお金が少なくなります。残りのお金は保険から出ます。

<病院で払うお金はかかったお金のどれくらい?>

70歳より若い人.....30%

Bất kể quốc tịch thuộc quốc gia nào, người sống tại Nhật Bản đều phải tham gia bảo hiểm y tế công. Đây là cơ chế toàn xã hội cùng chia sẻ chi phí, nhờ đó mà giảm bớt phần chi phí y tế tự chi trả, đảm bảo bình đẳng cơ hội nhận được dịch vụ y tế tiên tiến, chất lượng cao.

<Chi phí y tế tự chi trả>

• Dưới 70 tuổi 30%

(3) 国民年金 国民年金 Hưu trí quốc dân

年金とは、みんなからお金を集めて年を取った人、病気やけがで体などに障害が出た人、年金に入っていた人が亡くなったときの家族を助ける制度です。

Trong cơ chế lương hưu công của Nhật Bản, theo nguyên tắc, tất cả mọi người từ 20 đến dưới 60 tuổi sinh sống tại Nhật Bản đều phải tham gia cơ chế lương hưu công này

今回全ての手続きは、監理団体の職員が役所に行って手続きをします。

そのためにあなたたちのサインが必要です。ご協力お願いします。

Tất cả các thủ tục lần này sẽ được nhân viên KUMIAI tại tòa thị chính xử lý.

Cần có chữ ký của bạn cho việc đó. Cảm ơn sự hợp tác của bạn.

